SVET EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 6. decembra 2004 (17.02)
(OR. en)

15599/04

LIMITE

CRIMORG 145
ENFOPOL 191
EUROPOL 59
EUROJUST 98

IZID POSVETOVANJA

od:	generalnega sekretariata
za:	delegacije
Št. predh. dok.:	15126/2/04 REV 2 CRIMORG 140 ENFOPOL 184 EUROPOL 58 EUROJUST 96
Zadeva:	Osnutek sklepa Sveta o izmenjavi informacij in sodelovanju na področju terorističnih kaznivih dejanj

Svet je v okviru sestanka z dne 2. decembra 2004 dosegel dogovor o splošni usmeritvi glede priloženega besedila.

Sledeče delegacije imajo še vedno parlamentarne preučitvene pridržke: FR/IRL/NL in UK.

Svet je 22. aprila 2004 prosil Evropski parlament za mnenje.

PRILOGA

Predlog

SKLEPA SVETA

o izmenjavi informacij in sodelovanju na področju terorističnih kaznivih dejanj

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 29, 30(1), 31 in 34(2)(c) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na izrednem sestanku 21. septembra 2001 je Evropski svet izjavil, da je terorizem resničen izziv za svet in Evropo in da bo boj proti njemu prednostni cilj Evropske unije.

(2) Evropski svet je 19. oktobra 2001 izjavil, da je odločen bojevati se proti terorizmu v vsakršni obliki kjer koli na svetu in da bo nadaljeval s svojimi prizadevanji za okrepitev koalicije mednarodne skupnosti v boju proti terorizmu v vseh njegovih pojavnih oblikah, na primer z okrepljenim sodelovanjem med operativnimi službami, odgovornimi za boj proti terorizmu: Europolom, Eurojustom, obveščevalnimi službami, policijskimi in sodnimi organi.

(3) V boju proti terorizmu je bistvenega pomena, da imajo ustrezne službe čim bolj izčrpne in najnovejše informacije na svojem področju. Specializiranim nacionalnim službam držav članic, pravosodnim organom in ustreznim organom Evropske unije, kot na primer Europolu in Eurojustu, so za opravljanje nalog informacije nujno potrebne.

(4) Sklep 2003/48/PNZ z dne 19. decembra 2002 predstavlja velik korak naprej. Spričo trdovratnosti teroristične grožnje in zapletenosti tega pojava je potreba po izmenjavi informacij vedno večja. To izmenjavo informacij je treba razširiti na vse faze kazenskega postopka, vključno z obsodbami, ter na vse fizične in pravne osebe, skupine ali organizacije, ki so predmet preiskave, se kazensko preganjajo ali so bile obsojene zaradi terorističnih kaznivih dejanj.

(5) Države članice same ne morejo zadovoljivo doseči ciljev predlaganih ukrepov in jih torej laže doseže Unija, ki lahko skladno s tem ravna po načelu subsidiarnosti. V skladu z načelom sorazmernosti ta sklep ne prekorači okvirov, ki so potrebni za doseganje teh ciljev.

(5a) Pri izvajanju izmenjave informacij ta sklep ne ogroža uspešnosti tekočih preiskav ali varnosti posameznikov in ne vpliva na vitalne interese nacionalne varnosti oziroma na posebne obveščevalne dejavnosti na področju državne varnosti.

(6) Ta sklep spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti z Listino o temeljnih pravicah Evropske unije –

SKLENIL:

Člen 1

Opredelitve pojmov

V tem sklepu veljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) "teroristična kazniva dejanja": kazniva dejanja iz členov 1 do 3 Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ z dne 13. junija 2002 o boju proti terorizmu[1];

[1] UL L 164, 22.6.2002, str. 3.

(b) "Konvencija o Europolu": Konvencija z dne 26. julija 1995 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada [1];

(c) "Sklep o Eurojustu": Sklep Sveta 2002/187/PNZ z dne 28. februarja 2002 o ustanovitvi Eurojusta za okrepitev boja proti težjim oblikam kriminala [2];

(d) "skupina ali organizacija": "teroristične skupine" v smislu člena 2 Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ dne 13. junija 2002 ter skupine in organizacije na seznamu v Prilogi k Skupnemu stališču 2001/931/SZVP.

Člen 2

Izmenjava podatkov o terorističnih kaznivih dejanjih

1. Vsaka država članica imenuje posebno službo v okviru policijske službe ali drugih organov pregona, ki bo imela v skladu z nacionalnim pravom dostop do vseh zadevnih informacij glede kazenskih preiskav in izsledkov teh preiskav, opravljenih s strani njenih organov pregona v zvezi s terorističnimi kaznivimi dejanji, in bo te informacije zbirala ter jih v skladu z odstavkoma 3 in 4 pošiljala Europolu.

2. Vsaka država članica imenuje enega nacionalnega korespondenta Eurojusta za področje terorizma ali več takšnih korespondentov, če je to predvideno v njenem pravnem sistemu, ali ustrezni pravosodni ali drugi pristojni organ, ki ima v skladu z nacionalnim pravom dostop do vseh zadevnih informacij glede kazenskih pregonov in obsodb zaradi terorističnih kaznivih dejanj, in te informacije lahko zbira ter jih v skladu z odstavkom 4a) pošilja Europolu

3. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev, da se vsaj informacije iz odstavka 4 v zvezi s kazenskimi preiskavami in informacije iz odstavka 4a. v zvezi s kazenskimi pregoni in obsodbami zaradi terorističnih kaznivih dejanj, ki vplivajo na dve ali več držav članic ali bi nanje utegnile vplivati in jih je zbral pristojni organ, pošljejo:

[1] UL L 316, 27.11.1995, str. 2.
[2] UL L 63, 6.3.2002, str. 1.

a) v obdelavo Europolu v skladu z nacionalnim pravom in določbami Konvencije o Europolu; in

b) Eurojustu, da se mu omogoči opravljanje nalog, in sicer v skladu z nacionalnim pravom in če to dopuščajo določbe Sklepa o Eurojustu.

4. Informacije, ki jih je treba v skladu s členom 3 poslati Europolu, zadevajo:

a) podatke, s katerimi se ugotovi identiteta osebe, skupine ali organizacije;

b) dejanja, ki se preiskujejo, in posebne okoliščine teh dejanj;

c) zadevno kaznivo dejanje;

d) povezave z drugimi zadevnimi primeri;

e) uporabo komunikacijskih tehnologij;

f) grožnjo, ki jo predstavlja posedovanje orožja za množično uničevanje.

4a. Informacije, ki jih je treba v skladu z odstavkom 3 poslati Eurojustu, zadevajo:

a) podatke, s katerimi se ugotovi identiteta osebe, skupine ali organizacije, ki je predmet kazenske preiskave ali se kazensko preganja;

b) zadevno kaznivo dejanje in posebne okoliščine tega dejanja;

c) informacije o pravnomočnih obsodbah zaradi terorističnih kaznivih dejanj in posebne okoliščine teh kaznivih dejanj;

d) povezave z drugimi zadevnimi primeri;

e) prošnje za pravno pomoč, vključno z zaprosili za pravno pomoč, ki so bile naslovljene na drugo državo članico ali jih je druga država članica poslala, ter odziv nanje.

5. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev, da so vse zadevne informacije, vsebovane v dokumentu, spisu, podatku, predmetu ali drugem dokaznem sredstvu, ki je bilo zaseženo ali odvzeto med kazensko preiskavo ali kazenskim postopkom v zvezi s terorističnimi kaznivimi dejanji, čim prej dostopne organom drugih zainteresiranih držav članic v skladu z nacionalnim pravom in ustreznimi mednarodnimi pravnimi instrumenti, če se tam izvajajo preiskave ali bi se te lahko sprožile oziroma če tam poteka postopek kazenskega pregona v zvezi s terorističnimi kaznivimi dejanji.

Člen 3

Skupne preiskovalne skupine

Države članice po potrebi sprejmejo ustrezne ukrepe za ustanovitev skupnih preiskovalnih skupin za izvajanje kazenskih preiskav v zvezi s terorističnimi kaznivimi dejanji.

Člen 4

Prošnje za pravno pomoč in izvrševanje sodnih odločb

Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev, da se prošnje drugih držav članic za medsebojno pravno pomoč ter za priznavanje in izvrševanje sodnih odločb v zvezi s terorističnimi kaznivimi dejanji obravnavajo kot prednostna nujna zadeva.

Člen 5

Razveljavitev obstoječih določb

Sklep 2003/48/PNZ se razveljavi.

Člen 5a

Izvajanje

Države članice sprejmejo najkasneje do [vnesti datum: 9 mesecev po datumu začetka veljavnosti] ustrezne ukrepe za zagotovitev skladnosti z določbami tega sklepa.

Člen 6

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Predsednik *Za Svet*